

---

**IMAGO**  
REVISTA DE EMBLEMÁTICA  
Y CULTURA VISUAL  
[NÚM. 2, 2010]

VALENCIA 2010

---

## ÍNDICE

### EDITORIAL

Los anejos de *Imago* ..... 5

### ESTUDIOS

Epitalamios e himeneos. Iconografía y literatura nupcial  
en las cortes del Barroco, *Inmaculada Rodríguez Moya* ..... 7

Entre el libro de emblemas y el manual de conducta militar:  
las *Empresas Políticas Militares* de Pozuelo, obra crepuscular  
de la emblemática hispana, *José Javier Azanza López* ..... 25

La mala fortuna de Cleopatra en la batalla de Accio,  
*Rubem Amaral Jr.* ..... 49

Las exequias de Isabel de Farnesio en Guatemala,  
1767-68, *Francisco José García Pérez* ..... 61

Del túmulo de Carlos II al túmulo del Delfín de Francia:  
tránsito en imágenes por la Guerra de Sucesión  
en Granada, *María José Cuesta García de Leonardo* ..... 79

Nuevas lecturas en torno al retablo mayor  
de San Jaime apóstol de Algemés, *Enric Olivares Torres* ..... 95

Antonio Pisano y Enrique Giner: dos visiones medallísticas  
sobre Alfonso V El Magnánimo, *Antonio Mechó González* ..... 117

«Una pintura que se contiene en un pliego grande».  
El tablero de la *Filosofía cortesana* de Alonso de Barros:  
una *Oca* emblemática entre España e Italia  
(1587 y 1588), *Víctor Infantes* ..... 127

### LIBROS

Las sibilas en el Arte de la Edad Moderna, Europa Mediterránea  
y Nueva España. JOSÉ MIGUEL MORALES FOLGUERA,  
*Reyes Escalera Pérez* ..... 137

El sueño de Eneas. Imágenes utópicas de la ciudad.  
VÍCTOR MÍNGUEZ, INMACULADA RODRÍGUEZ, VICENT ZURIAGA (EDS.),  
*Juan Chiva Beltrán* ..... 139

Deleitando enseña: una lección de emblemática. Libros  
de emblemas en la Universidad de Navarra.  
JOSÉ JAVIER AZANZA Y RAFAEL ZAFRA, *Sergi Doménech García* ..... 143

### NOTICIAS

VII Congreso Internacional de la Sociedad Española  
de Emblemática, *Rafael Zafra* ..... 145

Emblecat. Grupo de investigación en Cataluña,  
*Esther García Portugués* ..... 149



## EL SUEÑO DE ENEAS. IMÁGENES UTÓPICAS DE LA CIUDAD

Víctor Mínguez, Inmaculada Rodríguez,  
Vicent Zuriaga (eds.)

Universitat Jaume I / Biblioteca Valenciana, Castellón, 2009.

«La historia de la Humanidad es la historia de sus ciudades» aseveran Víctor Mínguez e Inmaculada Rodríguez, editores de ésta obra, en su introducción, anticipando el amplio recorrido que en sus páginas se va a producir a través de las visiones urbanas en el arte, desde la Antigüedad y la Edad Media hasta el actual siglo XXI, desde ciudades hispanas a ciudades americanas, desde visiones pictóricas a cinematográficas. Sin embargo, y como el título remarca, se analiza la ciudad como una visión, es decir, ciudades soñadas o imaginadas, puede que existentes, pero con representaciones que en la mayor parte de las ocasiones extraen una visión particular y no siempre realista de la ciudad, desde visiones artísticas como corografías y vistas imaginadas, a otras que si suponen algún tipo de transformación o innovación sobre el territorio. Para trazar este amplio recorrido, la obra cuenta con magníficos textos de una decena de expertos de los ámbitos de la historia del arte, la

arquitectura y el urbanismo de diferentes universidades españolas, europeas y americanas, que llevan al lector desde la Jerusalén celeste imaginada y recreada por los artistas paleocristianos a la Roma revisada por los directores del neorrealismo o del Nuovo Cinema italiano.

Se inicia el recorrido en una de las grandes ciudades santas de la Humanidad, con «La Jerusalén Celeste como símbolo de la Iglesia. Su configuración durante el primer Milenio», donde Rafael García Mahiques (Universitat de València) atiende a la configuración de las visiones de esta ciudad y sus proyecciones entre la Antigüedad y la Alta Edad Media. Tras realizar una revisión de las fuentes y conceptos básicos, desde la Biblia a la importantísima *Civitas Dei* de San Agustín, desarrolla los espacios que en el templo, como objeto simbólico, se utilizan para este tipo de representaciones. A continuación analiza las manifestaciones paleocristianas más relevantes, tanto en mosaicos

y frescos asociados a templos como en sarcófagos, acercándose a los Santos Apóstoles de Constantinopla, a San Jorge de Tesalónica, al Baptisterio de los Ortodoxos o a la romana Santa María Maggiore. Se concluye con la proyección altomedieval de esta imagen, con las nuevas referencias que aparecen en el arte carolingio, especialmente con la Capilla Palatina de Aquisgrán y la corona imperial ottoniana, en los albores del año 1000.

En el siguiente texto, Pedro Galera (Universidad de Jaén), se acerca a la ciudad desde su trazado urbanístico, desde el plano, en «Corografía de ciudades con forma de animal. La ciudad de Jaén y la forma del dragón». El estudio se desarrolla a partir del manuscrito sobre historia jiennense hallado en la Biblioteca Nacional, que analiza astralmente la ciudad y compara su traza con la de un dragón. Tras analizar el documento, Galera lo pone en conexión con la historia fundacional de la ciudad y descompone el dragón en sus partes sobre el plano de Jaén, con una estructura orgánica en que la importancia de grupos sociales residentes en una determinada zona coincidiría con los miembros más importantes de la bestia. Tras ello busca las raíces de los planos zoomórficos en la escolástica de John de Salisbury y analiza algunos precedentes y otros casos de mitos fundacionales con muerte del dragón y su pervivencia en forma de piel extendida en la traza urbana. Por último analizará referencias iconográficas vinculadas a la forma de dragón de Jaén, en la heráldica de varios obispos e incluso del papa Gregorio XIII.

Alicia Cámara (Universidad Nacional de Educación a Distancia) estudia diversos dibujos corográficos de los siglos XVI y XVII en «Retratos urbanos para la guerra», vistas especiales que fueron realizadas con fines militares. Se trata realmente de retratos urbanos, pues son de gran fidelidad al original y gran cientifismo, debido a su uso militar, como muestran los dos ejemplos amplia-

mente analizados por la autora, una vista de Pontevedra y otra de Argel. Posteriormente se estudia la relación de estos dibujos con el mundo de la ciencia, como sus autores debían anteponer la realidad a la imaginación para construir una realidad figurativa, con el uso de instrumentos como cuadrantes, ballestillas o astrolabios, para con estos retratos ofrecer información sobre territorios propios o alejados. Se trata por tanto de obras de gran valor estratégico para el conocimiento del territorio, que en la mayor parte de las ocasiones son secretas, pero que se pueden compartir con dinastías aliadas, y de ahí el hallazgo de algunos de ellos en ciudades como Florencia.

En «La ciudad en los frescos del Palacio del Viso del Marqués», Inmaculada Rodríguez (Universitat Jaume I) analiza estos interesantísimos frescos del Renacimiento español desde el punto de vista urbano, no sin antes realizar un recorrido por la historia de las imágenes urbanas desde la Edad Media a la llegada del *Civitas orbium terrarum* de Braun y Hogenborg. Posteriormente se analiza la presencia de la ciudad en los frescos renacentistas de Italia y España, para pasar al gran protagonista del texto: el Palacio del Viso del Marqués, un «auténtico palacio italiano en La Mancha». Tras analizar la historia de don Álvaro de Buzón, sus particularidades y como se llega a la construcción del palacio, ahondará en el legado arquitectónico dejado por El Bergamasco con las trazas de Egas el Mozo para centrarse posteriormente en la gran cantidad de pinturas al fresco del mismo: mitológicas, grutescos, galerías de retratos, marinas y lo que más interesa al volumen, vistas de ciudades. La autora analizará la configuración general de estas vistas y cada uno de los ejemplos en tres apartados diferentes: naciones y ciudades en El Viso, hechos navales y otras imágenes.

El profesor Richard Kagan (Johns Hopkins University, Baltimore), en un texto titulado «La policía y la plaza» explora de una manera amplia los significados que se

esconden en la plaza en la sociedad hispana colonial, un espacio de poder y control que siempre aparece centralmente en las imágenes virreinales, como el lugar utópico donde el orden impera. Tras relatar la importancia de su ceremonia fundacional y sus trazas, analiza sus funciones: espacio donde impera el orden, lugar de grandes celebraciones, centro de entretenimiento, justicia y religión, pero al mismo tiempo lugar del teatro del desorden, lugar de violencia, donde se resuelven los conflictos. Concluye analizando algunas vistas pictóricas de las plazas mayores de las ciudades de México y Lima, tenidas como el lugar del orden en el Nuevo Mundo, un orden que no dejaba de ser una utopía.

En «La fundación de la ciudad latinoamericana. Los arquetipos de la justicia y la fe», Marcello Fagiolo (Università La Sapienza di Roma) reconstruye a través de referencias iconológicas aspectos fundacionales de las ciudades coloniales. Se analiza en profundidad la ceremonia de fundación, con el ejemplo de Tucumán en 1505, y sus antecedentes históricos y complejos aspectos simbólicos, como el Rollo que une las dos esferas del texto, justicia y fe, funcionando como columna y cruz. Posteriormente pasa a analizar las plantas de las plazas mayores y las ciudades coloniales, la obsesión por el orden que refleja un riguroso control político, y como en diferentes espacios de la plaza aparecen representados los dos poderes, el civil y el religioso: las cruces centrales que evocan el Gólgota, las capillas angulares o la fuente como regeneradora de vida.

En el siguiente texto, «Visiones urbanas del Perú. Las imágenes de Felipe Guamán Poma de Ayala y Fray Martín de Murúa», Rafael López Guzmán (Universidad de Granada) se encarga del estudio de una serie de representaciones pictóricas de gran interés para el conocimiento del territorio americano, imágenes urbanas del virreinato peruano, de diferente índole y calidad. Se trata de las vistas urbanas que aparecen en las cró-

nicas del indio ladino Felipe Guamán Poma de Ayala y del padre mercedario Fray Martín de Murúa, cuyas biografías y producción literaria también se detallan. Ambas crónicas aparecen acompañadas de una serie de dibujos, cuatrocientas en el caso de Poma de Ayala y menor cantidad, aunque en color, en el de Murúa, entre los que se destaca una serie de vistas urbanas con características comunes, como su triple estructuración: entorno físico, plaza y detalles de diversas arquitecturas. El autor pasa a analizar las ciudades que aparecen en ambas crónicas en comparación entre ambas imágenes, o con el texto descriptivo si en alguno de los casos no existiese la vista, pasando de Cuzco y Lima a Huánuco, Quito, Ica, Huancavelica, Arequipa, Cochabamba o Potosí.

El arquitecto Ramón Gutiérrez (CEDODAL, Buenos Aires) expone en su texto los «Proyectos y Utopías de Buenos Aires» desde el centenario de la independencia en 1910, cuando se empieza a idear una urbe vertical y donde el autor ubica la fuente de «los deseos de grandilocuencia» de la ciudad argentina. Recorre de éste modo proyectos como el del Monumento a la Independencia, que arrasaba la Plaza de Mayo, y realidades como la importancia de la llegada de Boward a la ciudad para algunas remodelaciones. Tras ello, repasa una serie de utopías desde la búsqueda modernidad en los años treinta hasta los más recientes proyectos, ya en democracia, como el de creación de Nueva Capital en Patagonia o el de un menemista Parque Tecnológico que emulase al norteamericano Silicon Valley.

Por su parte, María del Mar Lozano Bartolozzi (Universidad de Extremadura) reflexiona en torno a la ciudad y el territorio, a las visiones utópicas y a las reales, en diversas localizaciones extremeñas. En una primera parte, que atañe a las visiones de la ciudad y a la configuración de una imagen estandarizada de la ciudad extremeña, la autora analiza diversas vistas históricas de ciudades tan interesantes como Badajoz,

Plasencia o Mérida, desde el siglo XVI a los grabados de Gustave Doré o a las aportaciones contemporáneas de Porfirio Mesa o Esther Pizarro, configurándose una ciudad prototípica extremeña como amurallada, con castillos, alcázar y diferentes hitos religiosos, a los que se añadirían las ruinas romanas en el caso de Mérida. Tras ello, Lozano Bartolozzi analiza una serie de novedosos proyectos que recurren a la ciudad y al territorio como espacio para la reflexión sobre la utopía, como los itinerarios «land art» creados por el británico Hamish Fulton en la Vía de la Plata, la producción fotográfica contemporánea o el Museo Wolf Vostell de Fluxus y Happening creado en el municipio de Malpartida.

Por último, Pilar Pedraza (Universitat de València) realiza una serie de «Reflexiones sobre la *construcción* de Roma en el nuevo cine italiano». Tras aclarar una serie de conceptos sobre el cine «*au plen air*» y sus antecedentes en Alemania o la Unión Soviética, así como la creación de Cinecittà en 1937 por Benito Mussolini, Pedraza analiza la Roma mostrada tras la Segunda Guerra Mundial por los cineastas del Neorrealismo, una Roma de calles sin monumentos, bombardeada, rota, pero majestuosa en su miseria. Se acerca a las obras maestras de autores como Rossellini, Vittorio de Sica o Pier Paolo Pasolini, con películas que van desde el documental melódramático

de *Roma città aperta* al proletarismo de *Accattone*. Posteriormente, se reflexiona en torno a la imagen de la ciudad proyectada en el Nuovo Cinema Italiano, sobre todo sobre la Roma titánica y expresiva que muestra en su obra Federico Fellini.

Por tanto estamos ante una obra, *El Sueño de Eneas*, que profundiza en la historia de las ciudades, pero desde el punto de vista del arte, de los proyectos arquitectónicos, de las vistas y corografías y de las utopías lanzadas sobre las urbes. Se analizan por tanto las visiones que en diferentes etapas y lugares del mundo se tiene sobre ciudades del propio territorio, ciudades ajenas, ciudades celestiales, ciudades irreales o ciudades recién fundadas. Podemos observar en la misma la Jerusalén celeste de las basílicas paleocristianas, el dragón que subyace en el mito y la forma de Jaén, las vistas renacentistas de los frescos del Viso del Marqués, los dibujos corográficos con fines militares de la Edad Moderna, las plazas mayores coloniales y la fundación de sus ciudades, los retratos ideados sobre las ciudades peruanas por un indio ladino o un fraile mercedario, los proyectos de la Gran Buenos Aires o la visión que los cineastas italianos de posguerra elaboran de la siempre mítica Roma; un viaje por tanto a diferentes e interesantes ciudades, pero usando la mirada de los autores que en algún momento crearon sus propias visiones de las mismas.

JUAN CHIVA BELTRÁN  
Universitat Jaume I, Castelló